

## NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ



### Kopírovací zařízení SOUSTRUH NA DŘEVO VD 1100 N

## NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

Kopírovací zařízení k soustruhu na dřevo

**Kopírovací zařízení k soustruhu HOLZMANN VD 1100N**  
Strana 1 (celkem 7)

Vážený zákazníku,

Děkujeme Vám za zakoupení kopírovacího zařízení k soustruhu na dřevo HOLZMANN. Dříve než uvedete zařízení do provozu, přečtěte si prosím důkladně tento návod k používání a pečlivě dodržujte všechna ustanovení! Odměnou Vám bude bezproblémový provoz. Mějte tento návod k používání a přiloženou dokumentaci u soustruhu na dřevo.

### Technické údaje:

Max.délka obrobku: 1 100 mm  
Max. hloubka kopírování: 35 mm  
Max. výška hrotů: 150 – 210 mm  
Rozměry (d x š x v): 1330 x 380 x 330 mm  
Váha: 19 kg

Rušení rádiových a televizních přijímačů tímto zařízením je potlačeno v souladu s normou. Při používání zařízení může hladina hluku překročit 85 dB(A). Proto je nutné vždy používat chrániče sluchu.

### Všeobecná bezpečnostní opatření

1. Udržujte pracovní prostor v čistotě. Nepořádek na pracovišti může způsobit nehodu. Zajistěte dobré osvětlení pracoviště..

2. Pracovní prostředí:

Nikdy nenechávejte zařízení na dešti. Nepoužívejte zařízení ve vlhku. Nepoužívejte jej v blízkosti hořlavých látek nebo plynů.

3. Chraňte se úrazu elektrickým proudem

Chraňte přívodní kabel před horkem, olejem a ostrými hranami. Zabraňte doteku s nechráněnými částmi kabelu nebo vidlice.

4. Zabraňte v přístupu dětem

Nikdy nedovolujte dětem nebo přihlížejícím osobám, aby se zařízení dotýkali a udržujte je v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.

5. Ukládejte zařízení na bezpečném místě.

Nepoužívané zařízení musí být ukládáno na suchém a uzamykatelném místě, mimo dosah dětí.

6. Nepřetěžujte nářadí

Zařízení vám udělá lepší práci, budete-li pracovat tempem, které odpovídá jeho výkonu. Na poškození způsobené přetížením nářadí se nevztahuje záruka.

7. používejte správné druhy nářadí.

Nepoužívejte nízko výkonné nářadí na náročnou práci. Nikdy nepoužívejte zařízení k jinému účelu, než pro jaký je určeno.

8. Noste vhodné oblečení

Nenoste volné oblečení nebo šperky, které mohou být zachyceny pohyblivými díly.

Nenoste prsteny s vystupujícími částmi. Dlouhé vlasy noste zakryté. Používejte ochrannou gumovou obuv.

9. Používejte bezpečnostní brýle a chrániče uší

V prašném prostředí používejte ochrannou masku.

10. Kabel

**Kopírovací zařízení k soustruhu HOLZMANN VD 1100N**

**Strana 2 (celkem 7)**

Nikdy nenoste nářadí za přívodní kabel a netrhejte kabelem kvůli vytažení vidlice ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.

11. Obrobek vždy upínejte

Obrobek vždy upněte. Nikdy nepracovávajíte obrobek držený v ruce.

12. Udržujte pevný postoj. Nevyklánějte se, zvláště při práci ze žebříku nebo z lešení.

13. Pečujte o nářadí

Nářadí bude pracovat nejlépe a nejbezpečněji, pokud jej budete udržovat v čistotě.

Dodržujte instrukce pro údržbu a výměnu nástrojů. Udržujte nářadí suché a čisté od oleje a maziv.

14. Odpojujte nářadí

Odpojujte nářadí vždy, když je nepoužíváte, před čištěním a před výměnou nástrojů a příslušenství.

15. Nezapomeňte odstranit klíče

Před spuštěním nářadí se přesvědčte, že jste odstranili klíče a další nástroje.

16. Zabraňte nechtěnému spuštění

Nikdy nepřenašejte zapojené nářadí s prstem na spoušti. Před připojením se vždy přesvědčte, že spínač je vypnut.

17. Prodlužovací kabely

Při práci venku používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou pro tento účel vhodné a jsou takto označeny. Při použití nářadí, které je uzemněno, je nutné použít prodlužovací kabel s uzemněním.

18. Dávejte pozor

Dávejte pozor na práci, používejte všechny smysly. Nepoužívejte nářadí, pokud se na práci nemůžete soustředit.

19. Kontrolujte, zda nářadí není poškozeno.

Před spuštěním nářadí zkontrolujte, zda všechny bezpečnostní prvky pracují bez vady.

Přesvědčte se, že všechny pohyblivé díly jsou v dobrém stavu. Zkontrolujte, zda na stroji nejsou nějaké zlomené nebo zaseklé díly, že jsou všechny díly správně upevněny a že jsou v pořádku všechny podmínky, které mohou ovlivnit činnost stroje.

Pokud není v tomto manuálu uvedeno jinak poškozené bezpečnostní prvky a díly stroje musí být opraveny nebo vyměněny schváleným servisním střediskem.

Nepoužívejte nářadí, které nelze vypínat a zapínat spínačem.

20. Pozor!

Pro vlastní bezpečnost používejte pouze příslušenství a doplňky, které jsou doporučeny v tomto návodu nebo v katalogu. Použití jiného než předepsaného příslušenství může způsobit zranění.

21. Nářadí nechte opravit odborníky.

Tento elektrický spotřebič je v souladu s příslušnými bezpečnostními předpisy. Opravu elektrických spotřebičů mohou provádět pouze odborníci jinak může pro uživatele představovat velké nebezpečí.

### **Zvláštní bezpečnostní opatření**

1. Před použitím stroje zkontrolujte:

- zda napětí stroje souhlasí s napětím sítě (stroje pro napětí 230 V mohou být použity na 220 V bez jakýchkoliv problémů)
  - zda jsou všechny části stroje pevně připevněny
2. Uzavřete skříň pohonu
  3. Před změnou převodů nebo výměnou klínových řemenů odpojte soustruh ze zásuvky. Poté vždy zavřete skříň pohonu.
- Okamžitě zařízení vypněte v případě, že:
1. Zjistíte vadu na zásuvce nebo přívodním kabelu
  2. Zjistíte vadný spínač
  3. Zjistíte kouř nebo zápach způsobený spálenou izolací

### **Ochrana životního prostředí**

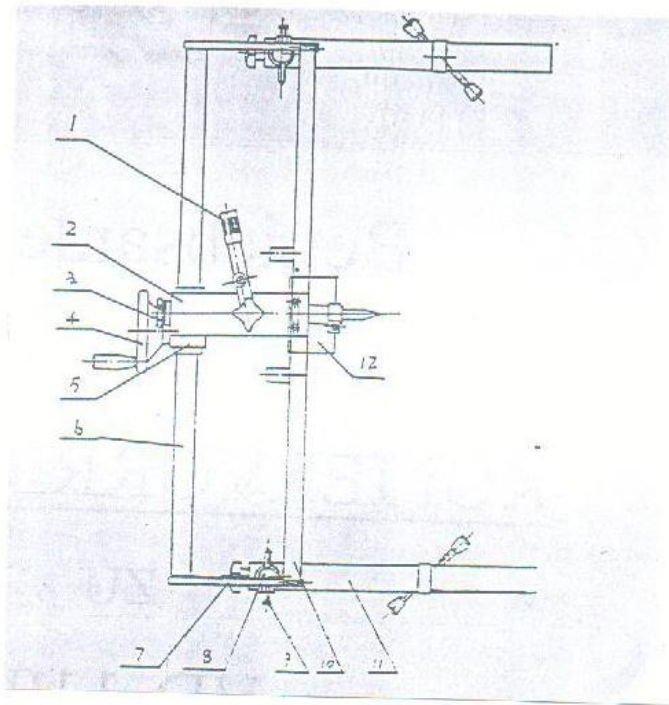
Recyklace odpadu má přednost před jeho skládkováním. Aby se zabránilo poškození stroje při přepravě musí být jeho obal pevný. V mezích možností je však obal vyroben z recyklovatelných materiálů jako je papír, lepenka a dřevo.

### **Poprodejní servis**

Uschovejte si původní obal. Pokud by někdy v budoucnosti bylo nutné zařízení stěhovat, zajistí původní obal nejlepší ochranu. Všechny výrobky jsou před odesláním ze závodu celkově zkušeny. Pokud by se na vašem zařízení přesto objevila závada kontaktujte vašeho místního dealera.

### **Části kopírovacího zařízení:**

1. Vodící páka
2. Odlitkový díl
3. Nastavovací šroub
4. Ruční kolečko
5. Vedení
6. Ozubená tyč
7. Deska
8. Nastavení výšky
9. Středící šroub
10. Vodící kolejnice
11. Držák
12. Ochranné sklo



### Použití

Toto kopírovací zařízení slouží k použití na soustruzích pro dřevo. Obrobky mohou být s malými náklady a ve velkém počtu kopírovány.

### Montáž

- Připevněte výšku nastavení (8) tak, jak je uvedeno na obrázku, na desku (7).
- Nyní vsuňte výšku nastavení (8) do děr na držáku (11). Dávejte pozor, aby se prodloužení závitů s roubíkovým šroubem nacházelo na spodní straně držáku (11).
- Připevněte kopírovací zařízení pomocí připevňovacích šroubů na lože soustruhu.

### Kopírování hotových obrobků

1. Upněte hotový obrobek nebo šablonu pomocí středících šroubů (9) horizontálně vycentrovaný do kopírovacího zařízení.
2. Upněte polotovar horizontálně vycentrovaný do soustruhu. Polotovar musí být hrubě orovnan. Rozměry polotovaru nesmí být menší než rozměry kopírované předlohy.
3. Zkontrolujte ještě jednou, zda jsou polotovar a kopírovací zařízení pevně a jistě upevněny a vycentrovány.
4. Zapněte soustruh.
5. Nastavte pomocí nastavovacího šroubu (3) nepatrný úběr třísky (max. 1 mm).
6. Nasad'te opatrně kopírovací dláto na libovolné místo obrobku.
7. Pohybuje kopírovací dláto pomocí ručního kolečka (4) podél obrobku.
8. Pokud už nedochází k žádnému úběru třísek, nastavte úběr opět nastavovacím šroubem (3) a opakujte činnost popsanou v bodech 6. a 7., dokud nedocílíte požadovaného stupně opracování.

### Údržba

**Kopírovací zařízení k soustruhu HOLZMANN VD 1100N**

**Strana 5 (celkem 7)**

Při údržbě a čištění stroje musí být soustruh odpojen ze sítě. Pro čištění nikdy nepoužívejte vodu ani jiné agresivní kapaliny. Stroj očistěte pomocí kartáče.

Pravidelná údržba vašeho soustruhu a kopírovacího zařízení předchází vzniku možných problémů.

1. Udržujte soustruh a kopírovací zařízení v čistotě. Smetáčkem odstraňujte třísky a prach
2. Pravidelně kontrolujte klínový řemen, zda na něm nejsou praskliny. Pokud je to nutné, řemen vyměňte.
3. ventilační štěrby skříně pohonu udržujte v čistotě. Odstraňujte třísky a prach, aby nedošlo k přehřívání motoru.
4. Nože udržujte ostré, aby snadno obráběly dřevo.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

**Kopírovací zařízení k soustruhu HOLZMANN VD 1100N**

**Strana 6 (celkem 7)**

1. Na nářadí a stroje HOLZMANN je poskytována 24 měsíční záruka od data prodeje (prokázat řádně vyplněným záručním listem, účtenkou, fakturou).
2. Záruka se nevztahuje na závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství nebo nevhodných pracovních nástrojů, zásahem nepovolané osoby, přirozeným opotřebením nebo poškozením během transportu.
3. Při uplatňování nároků na záruční opravu je nutno předložit záruční list, který je platný pouze tehdy, je-li opatřen datem prodeje, výrobním číslem (číslem série), razítkem příslušné prodejny a podpisem prodávajícího, který tím potvrzuje řádné předvedení a vysvětlení funkcí výrobku.
4. Reklamaci uplatňujte u prodejce, kde jste nářadí nebo stroj zakoupili, popř. zašlete v nerozloženém stavu do opravy. Proávající je povinen vyplnit záruční list (datum prodeje, výr. číslo, příp. číslo série, razítko prodejny a podpis). Všechny tyto údaje musí být zaznamenány ihned při prodeji.
5. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je nářadí nebo stroj v záruční opravě. Nebude-li při opravě shledána závada spadající do záruky, hradí náklady spojené s výkonem servisního technika vlastník stroje nebo nářadí.  
Stroj nebo nářadí zasílejte do opravy s vloženým záručním listem, nejlépe v originální krabici, kterou doporučujeme pro tyto účely dobře uschovat.

**Záruka zaniká v těchto případech:**

- výrobek nebyl dodán očištěný v originál balení s řádně vyplněným záručním listem
- údaje v záručním listě nesouhlasí s údaji na štítku stroje
- výrobek je používán v rozporu s návodem k obsluze
- závada vznikla neodborným zásahem do výrobku
- výrobek byl mechanicky poškozen vinou uživatele (např. znečištěním, nedodržením mazacího plánu,...)
- jedná-li se o přirozené opotřebení výrobku
- jedná-li se o běžnou údržbu výrobku (např. vyčištění, promazání, seřízení,...)

**ZÁRUČNÍ LIST:**

VÝROBEK: Kopírovací zařízení k soustruhu HOLZMANN	
Typ: VD 1100N	Vyr. číslo: (série)
Datum:	Op. č.: Datum:
Razítko a podpis	Op. č.: Datum:
Bez řádně vyplněného zár. listu nebude na případné reklamace brán zřetel!	